

BIBLIOGRAFÍA SOBRE LOS SUEÑOS Y SU INTERPRETACIÓN DESDE LA ANTIGÜEDAD A NUESTROS DÍAS

RAFAEL GONZÁLEZ FERNÁNDEZ

Todas las culturas antiguas han atribuido a los sueños un valor importante y los consideraban útiles, hallando en ellos indicaciones relativas al futuro y dándoles el significado de presagios, o bien utilizándolos en el campo de la curación, en ambos casos por medio de la intervención divina.

Los sueños y más concretamente la interpretación de los sueños ha sido un problema que ha suscitado el interés de la humanidad en todas las épocas. Sus raíces son profundas y muy antiguas. En el mundo antiguo hubo adivinos cuya misión consistía en interpretar los sueños. Los sueños eran provocados mediante un método de incubación que se practicaba en los templos de los dioses, particularmente en los de carácter curativo, como Asclepios, y de algunos oráculos famosos. Los peregrinos pasaban la noche bajo los pórticos del templo y recibían en sueños respuestas a sus problemas o bien con la fórmula para curar sus dolencias.

En la Antigüedad los sueños influyeron en ocasiones decisivamente sobre las decisiones de carácter político. A veces, al igual que ocurría con los oráculos, las explicaciones dadas a los sueños eran ambiguas, oscuras o simplemente indescifrables.

De la literatura que a este tema se refiere ha llegado hasta nosotros una obra capital: Artemidoro de Éfeso del siglo II d.C. nos da a conocer en su tratado sobre la *Interpretación de los sueños* las interpretaciones más usuales, hablando por primera vez de la necesidad de aplicar distintas reglas a las mismas imágenes soñadas por personas diferentes. Diversos autores se siguieron ocupando del tema: Sinesio, hacia el año 400, escribió su *Tratado de los Sueños*. Hacia 450 Macrobio distinguía diversos tipos de sueños.

La interpretación de los sueños fue decayendo a través de la Edad Media y Moderna. El interés degeneró poco a poco y como dice Freud «halló su último refugio en el pueblo inculto».

Saltando en el tiempo, hacia 1550, se inicia tímidamente el nacimiento de la Psicología y de la Psiquiatría modernas, pero sin acercarse a la explicación del fenómeno onírico. Sin

embargo será a partir de finales del siglo XIX e inicios del siglo XX cuando la figura fundamental del ya citado Sigmund Freud (1856-1939) dio a los sueños y a su interpretación una sistematización científica, constituyendo la base principal de su teoría del psicoanálisis. Su investigación continuada por Jung (1875-1961), Adler (1870-1937) y Horney (1885-1952) aunque aceptada en sus principios básicos actualmente se encuentra en revisión.

BIBLIOGRAFÍA:

- 1900 FREUD, Sigmund: *Die Traumdeutung*. Leipzig und Wien, 1900.
- 1906 HAMILTON, Mary: *Incubation*. 1906.
- 1913 RANK, Otto: *The Myth of the Birth of the Hero*. Londres, 1913.
- 1918 RIVERS, W. H. R.: «Dreams and Primitive Culture», en *Bull. of John Rylands Library*, 26, 1918.
- 1923 LEVY-BRUHL, Lucien: *Primitive Mentality*. 1923. Sobre todo el capítulo tercero.
- 1927 LURIA, S.: «Studien zur Geschichte der antiken Traumdeutung», en *Bull. Acad. des Sciences de l'U.R.S.S.*, 1927, págs. 1041 y ss.
- 1931 HERZOG, R.: *Die Wunderheilungen von Epidaurus*. Philolog. Suppl. III,3, 1931.
- 1932 MORGAN, G. W.: «Navaho Dreams», en *American Anthropologist* 34, 1932, págs. 400 y ss.
- 1935 LINCOLN, J. S.: *The Dream in Primitive Cultures*. London 1935.
- KELCHNER, Georgia: *Dreams in Old Norse Literature and their Affinities in Folklore*. Cambridge 1935.
- HUNDT, Joachim: *Der Traumglaube bei Homer*. Greifswald 1935.
- 1939 TRISMEGISTE, J.: *De kunst om dromen uit te leggen*. 10 e dr. Rijswijk, V. A. Kramers, 1939.
- ÖZSEVEN, Adil: «Büyü, fal ve rüya tabirleri (Zauberei, Wahrsagen und traumdeutung)», *HBM* 8, 93, 1939, págs. 185-189.
- 1942 KLUCKHOHN, Clyde: «Myths and Rituals: A General Theory», en *Harv. Theol. Rev.* 35, 1942, págs. 45 y ss.
- 1945 «Der Traum» *Ciba Zeitschrift*, n° 99, julio 1945.
- EDELSTEIN, E. J. y L.: *Asclepius: A Collection and Interpretation of Testimonies*. 2 vols., 1945.
- 1948 ETTLINGER, E.: «Precognitive dreams in Celtic legend», *Folk-Lore* 59 (London) 1948, págs. 97-117.
- 1949 VLASTOS, G.: «Religion and Medicine in the Cult of Asclepius», en *Review of Religions*, 1949, págs. 278 y ss.
- 1951 ROHEIM, Géza: *The Gates of the Dream*. Nueva York, 1951.
- PIAGET, J.: *Play, Dreams and Imitation in Childhood*. Nueva York y Londres, 1951.
- 1952 BOLAYIR, Enver: *Tafsilatli Rüya tabirleri [Ausführlicher Traumdeuter]*. Istanbul 1952, 80 págs.

- 1955 EGGAN, Dorothy: «The Personal Use of Mith in Dreams», *Journal of American Folklore*, 68, 1955, págs. 445-453.
- 1957 FROMM, Erich: *Märchen, Mythen und Träume. Eine Einführung zum Verständnis von Träumen, Märchen und Mythen*. Zürich, Diana Verlag, 1957, 247 págs.
BAUDOIN, Ch.: *Introducción al análisis de los sueños*. Buenos Aires, 1957.
GARMA, A.: *Psicoanálisis de los sueños*. Buenos Aires, 1957.
- 1956 SCHUMANN, Hans Joachim von: «Die Träume der Blinden in Riten, Mythen, Sagen, Legenden, Märchen und im Folklore», *Medizinische Monatsschrift* 10, 1956, págs. 264-268.
- 1955 MAC DONALD, Norman: «Bruadaran» (Dreams), *Gairm* 13, 1955, págs. 51-55.
- 1958 FLYNN, James J.; HUGUENIN, Charles A.: «The prophetic dream of Mrs. Clyde», *New York Folklore quarterly. Ithaca, New York* 14, 1958, págs. 107-118.
FRANCIS, Leo: *Dreams and their meaning: 550 dreams explained*. London, Ward, Lock, 1958, 64 págs.
WALLACE, Joan: «The First Lady's Prophetic Dream», *Tomorrow* 6:2, 1958, págs. 69-70.
TURVILLE-PETRE, G.: «Dreams in Icelandic Tradition», *Folk-Lore* 69, 1958, págs. 367-369.
- 1959 CARDONER PLANAS, A.: «Interpretación de los sueños en la antigüedad y en la Edad Media», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 15, 1959, págs. 70-88.
- 1960 CUMAS Sibila de : *Dicionario explicativo do sonhos*. Rio de Janeiro, Ed. Vecchi 1960, 191 págs.
JUNG, Carl: *Man and his Symbols*. Londres, 1964.
- 1958 HALLAN, Nills: «Lofthuset. Et drommemotiv i Sverres saga» (Das Laubenhaus. Ein Traummotiv in der Geschichte von König S.), *Arkiv för Nordisk Filologi* 73, 1958, págs. 261-263.
- 1961 FLYNN, James J.: «Teresa Sickle's Dreams», *New York Folklore quarterly. Ithaca, New York* 17, 1961, págs. 21-23.
NYERGES, Agnes: *Jóslatok, álmok, csodák [Orakel-Traum- und Wunderglauben]*. Budapest, 1961, 202 págs.
ELIADE, Mircea: *Myths, Dreams, and Mysteries*. Nueva York 1961.
- 1962 CORRAIN, Cleto; ZAMPINI, Pierluigi: «L'interpretazione dei sogni nel Veneto meridionale», *Tradizioni* 2, 1962, pág. 46.
- 1965 ARTEMIDOR VON DALDIS: *Traumbuch*. Übertragen von F.S. Krauss. Bearbeitet und ergänzt von Martin Kaiser. Basel u. Stuttgart, Schwabe, 1965, 387 págs.
- 1966 WAGENVOORT, H.: *Inspiratie door bijen in de droom [Inspiration en rêvant par les abeilles]*. Amsterdam, 1966, 112 págs.
- 1967 BASGÖZ, İlhan: «Dream motif in Turkish folk stories and shamanistic initiation», *Asian Folklore Studies* 26, 1967, págs. 1-18.
- 1970 KIRK, G.S.: *Myth. Its meaning and functions in Ancient and other cultures*. Cambridge University Press, Londres 1970. (Edición española: *El mito. Su significado y funciones en la Antigüedad y otras culturas*. Paidós, Barcelona, 1970:

- Especialmente el capítulo 6, págs. 261-294: «Cuentos, sueños y símbolos: hacia una comprensión más completa de los mitos.
- DE BECKER, Raymond: *Las maquinaciones de la noche*. Ed. Plaza y Janés, Barcelona 1970.
- 1971 KONSTANTINOV, Dusko: «Symbols in dreams in some Macedonian revolutionary folk-songs», *Makedonski folklor* 4, N° 7-8, Skpoje 1971, págs. 29-33.
- CRISP, Tony: *Do you dream?*. Londres 1971, 352 págs.
- SÖRENSSON, Einar: «Um hugskeyti, spilalagnir og drauma [Über Gedankenübermittlung, Kartenwahrsagerei und Träume]», *Arbok Pingeyinga* 1971, págs. 90-97.
- 1972 CHETWYND, Tom: *A dictionary for dreamers*. Londres 1972, 239 págs.
- DAVIDSSON, Erlingur: «Draumur Jóhanns Porvaldssonar [Jóhann Porvaldssons Träume]», *Súlur* 1972, págs. 158-161.
- EIRIKSSON, Hallfredur Örn: «Lifsatríði og draumar [Lebensereignisse und Träume]», *Súlur* 1972, págs. 137-144.
- FARADAY, Ann: *Dream Power*. New York 1972, 334 págs.
- 1973 BEUTNER, Bärbel: «Der Traum des Abraham», *Mittellateinisches Jahrbuch* 9, 1973, págs. 22-30.
- HAIN, Mathilde: «‘Der Traum Mariens’. Ein Beitrag zu einem europäischen Thema» *Dona Ethnologica. Festschrift L. Kretzenbacher*. München 1973, págs. 241-247.
- HALLGRIMSSON, Fridrik: «Draumar og atburdir [Träume und Ereignisse]», *Súlur* 1973, págs. 31-36.
- HJALTASON, Jóhann: «Draumur Guðbjargar Asgeirsdóttur. [Ein Traum der Guðbjörg Asgeirsdóttur]», *Strandapósturinn* 1973, págs. 79-80.
- NJALSDOTTIR, Jósefína: *Draumar og dulskyn [Träume und Mystik]*. Reykjavík 1973, 130 págs.
- 1974 KRETZENBACHER, Leopold: «Mariens Traum vom Wunderbaum», *Adeva-Mitteilungen* (Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, Graz, Heft 39, Sept. 1974, págs. 7-16.
- WILLIAMS, J. E.: «Caerwyn, Breuddwyd Mair: Aisling Mhuire [The dream of the Virgin Mary: Welsh and Irish texts]», *Bulletin of the Board of Celtic Studies* 25, 1974, págs. 396-402.
- ROBINSON, Stearn; CORBETT, Tom: *The dreamer's dictionary: the complete guide to interpreting your dreams*. Londres 1974, 256 págs.
- VALDIMARSSON, Grímur: «Draumur og annar draumur [Träume]», *Súlur* 1974, págs. 216-220.
- WEINER, Herbert: «Folk Use of the Dream in religious Societies», *Parapsychology and Anthropology. Proceedings of an International Conference held in London, England, August 29-31, 1973*. New York 1974, págs. 262-269.
- ZOLAR: *The interpretation of dreams*. Londres 1974, 191 págs. (Publicado originalmente como *Numerology dream book*. Nueva York 1971.)
- FARADAY, Ann: *The dream game*. New York 1974.
- 1975 SOLIATAN, Sun: *El significado de los sueños*. Ed. Martínez Roca 1975.
- 1976 ELIADE, Mircea: *Miti, sogni e misteri*. Traducción del francés de Giovanni Cantoni. Milano, Rusconi, 1976, 267 págs.

- BASTIDE, R.: *El sueño, el trance y la locura*. Ed. Amorrortu, Bilbao 1976.
- 1977 BOSNYAK, Sándor: «A bukovinai magyarok hitvilága I. (Világkép, mitikus alakok, jeles napok, álmofejtés) [Body of Beliefs among the Hungarians in Bukovina I. World Concept, Mythical Figures, Noted Days, Dreams]». *Folklór Archivum* 6, 1977, 247 págs.
- ANDERSON-GREEN, Paula Hathaway: «‘The Lord’s Work’: Southern Folk Belief in Signs, Warnings, and Dream-Visions», *TFSB* 43, 1977, págs. 113-127.
- 1979 SIMONARSON, Sigtryggur: «Draumar [Träume]», *Sútur* 18, 1979, págs. 178-180; 19, 1980, págs. 164-172.
- BATTEGAY, R., TRENKEL, A.: *Los sueños*. Ed. Herder, Barcelona 1979.
- 1980 BJÖRNSDOTTIR, Pórunn Elfa: *Uglu.draumará dningabók [Traumdeutung]*. Reykjavík 1980, 96 págs.
- MORGAN, Chris.: *The Shape of Futures Past: The Story of Prediction*. Leicester 1980, 208 págs.
- MONNERET, S.: *El sueño y los sueños*. Ed. Mensajero, Bilbao 1980.
- 1981 WATSON, Lawrence C.: «Dreaming as World View and Action in Guajiro Culture». *Journal of Latin American Lore*. Los Angeles 7, 1981, págs. 239-254.
- KAIVOLA-BREGENHOJ, Annikki: «‘Jeg laver en hel maengde nye drommetydninger...’ Julius Strandbergs drommebog 1863-1899. [I am making up a lot of dream interpretation. Julius Stramberg’s dreambooks, 1863-1899]», *Folk og kultur. Kobenhavn* 1981, págs. 43-54.
- 1982 FISCHER, Steven R.: «Ein deutsches ‘Somnia-Danielis’ -Fragment aus dem späten Mittelalter», *Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur. Wiesbaden* 111, 1982, págs. 145-151.
- GOLOWIN, Sergius: *Das Traumdeutungsbuch des Fahrenden Volkes*. Freiburg i. Br. 1982, 282 págs.
- CENCILLO, L.: *Los sueños, factor terapico*. Ed. Marova, Madrid 1982.
- 1983 OTTO, Walter F.: *Die Manen oder Von den Urformen des Totenglaubens*. Darmstadt 1983, 115 págs.
- FISCHER, Steven R.: «Dreambooks and the interpretation of medieval literary dreams», *Archiv für Kulturgeschichte* 65, 1983, págs. 1-20.
- FISCHER, Steven R.: «Eine mittelalterliche Somnia Danielis-Handschrift. Zur Hs. 6285 des Germanischen Nationalmuseums, Nürnberg», *Archiv für Kulturgeschichte* 65, 1983, págs. 307-328.
- 1984 TRÜMPY, Hans: «Der Traum in volkskundlicher Sicht», en *Traum und Träumen: Traumanalysen in Wissenschaft, Religion und Kunst*. Göttingen 1984, págs. 150-161.
- KAZMAZ, Suleyman: «The theme of initiation through dream in Turkish folk, literature», en *The 8th Congress for The International Society for Folk Narrative Research, Bergen 1984*. Bergen 1984, págs. 21-25.
- 1985 FREUD, Sigmund: *La interpretación de los sueños*. Edición española: Planeta-Agostini, Barcelona 1985.
- DEVEREUX, Georges; STAUDT, Klaus (eds.): *Träume in der griechischen Tragödie. Eine ethnopsychoanalytische Untersuchung*. Frankfurt am Main 1985, 550 págs.

- 1986 DODDS, E. R.: *Los griegos y lo irracional*. Alianza Editorial, 4ª reimpresión, Madrid 1986, 292 páginas. Véase en especial el capítulo IV: «Esquema onírico y esquema cultural», págs. 103-131.
 ZIMMER, D. E.: *Dormir y soñar*. Ed. Salvat, Barcelona 1986.
 VV. AA.: *El sueño y los sueños. Significado e interpretación*. Madrid 1986.
 BRACKERTZ, Karl (ed.): *Das Traumbuch des Achmed ben Sirin*. München: Beck, 1986. 303 págs.
 KAIVOLA-BREGENHOJ, Annikki: *Dromme gennen tusinde ar. [Dreams through thousands of years]*. Kobenhavn: Hernov, 1986. 294 págs.
 ANCEV, Anatol: «Sanistata vav folklor na naselenieto ot Sakar planina. [Dreams in the folklore of the population of the Sakar mountain]», *Balgarsi folklor* 12:3, 1986, págs. 59-68.
- 1987 FUCHS, Felizitas: *Von der Zukunftsschau zum Seelenspiegel: Eine Studie zur Traumauffassung und Traumdeutung am Beispiel deutschsprachiger Traumbücher*. Aachen 1987, 334 págs.
- 1988 ZIMMER, Dieter E.: *Dormir y soñar*. Ed. Salvat, Barcelona 1988.
 SIGURLAUG, Gudmundsdóttir: «Dreymt fyrir andlátí eiginmanns og barna. [Dreaming of her husband's and children's death], *Heima er bezt* 38:12, 1988, págs. 406-407.
- 1989 JEGGLE, Utz: «Träume-kulturgegeschichtliches Material?», *Urbilder und Geschichte. C.G. Jung's Archetypenlehre und die Kulturwissenschaften*. Basel 1989, págs. 57-69.
- 1990 WITTMER-BUSCH, Maria Elisabeth: *Zur Bedeutung von Schlaf und Traum im Mittelalter*. Krems 1990, 400 págs.
- 1991 CAYCE, Edgar: *Los sueños*. Editorial Edaf, 1991.
 TANAUS, A.; GRAY, T.: *Sueños y poder psíquico*. Ed. Robin Cook 1991.
- 1992 KAPLAN-WILLIAMS, S.: *El trabajo con sueños*. Ed. Edaf 1992.